KIRKMAN ADLARD GAUDIANO RATHBURN
AT-ZOMBIEFACTORY
AT CÓMICS
SKYBOUND
image
THE WALKING DEAD
159
THE WHISPERER WAR
PART 3 OF 6

IMAGE COMICS PRESENTA

THE WALKING DEAD™

159: THE WHISPERER WAR PART 3 OF 6

ROBERT KIRKMAN CREADOR, ESCRITOR

CHARLIE ADLARD DIBUJANTE, PORTADA

STEFANO GAUDIANO ENTINTADOR

CLIFF RATHBURN TONOS GRISES

RUS WOOTON ROTULISTA

DAVE STEWART COLORES DE PORTADA

SEAN MACKIEWICZ EDITOR

ANTERIORMENTE:

Gabriel es la primera baja de la guerra. El Reino ha enviado a sus mejores hombres para ayudar a Rick mientras que los Salvadores se quedan al margen. Cuando la primera oleada de caminantes ataca al ejército de Dwight, Michonne y Jesus llegan con refuerzos. En la refriega, Beta ataca a Dwight por sorpresa, pero Negan—el cabronazo de Negan—llega al rescate.

SKYBOUND

Por SKYBOUND ENTERTAINMENT

ROBERT KIRKMAN Director Ejecutivo **DAVID ALPERT** Presidente

SEAN MACKIEWICZ Director Editorial **SHAWN KIRKHAM** Director de Desarrollo de Negocios
BRIAN HUNTINGTON Director Editorial Online **JUNE ALIAN** Directora de Publicidad
JON MOISAN Editor **ARIELLE BASICH** Editora Asistente **ANDRES JUAREZ** Diseñador Gráfico
STEPHAN MURILLO Coordinador de Desarrollo de Negocio **JOHNNY O'DELL** Assitente Editorial Online
DAN PETERSEN Gerente de Operaciones **NICK PALMER** Coordinador de Operaciones

Consultas Internacionales: foreign@skybound.com
Consultas de licencias: contact@skybound.com
www.skybound.com

AT-ZOMBIEFACTORY

image ®

IMAGE COMICS, INC.
Robert Kirkman – Director de Operaciones
Erik Larsen – Director Financiero
Todd McFarlane – Presidente
Marc Silvestri – Director Ejecutivo
Jim Valentino – Vicepresidente

Eric Stephenson – Publicista
Corey Murphy – Director de Ventas
Jeff Boison – Director de planes de publicación & Ventas a Librerías
Jeremy Sullivan – Director de Ventas Digitales
Kat Salazar – Directora de RP Y Marketing
Branwyn Bigglestone – Directora
Drew Gill – Director Artístico
Jonathan Chan – Jefe de Producción
Meredith Wallace – Administrador de Impresión
Brian Skelly - Publicidad
Sasha Head – Diseñadora de Producción de Marketing
Randy Okamura – Diseñador de Producción Digital
David Brothers – Gerente de Marca
Olivia Ngai - Gerente de Contenido
Addison Duke – Artista de Producción
Vincent Kukua – Artista de Producción
Tricia Ramos – Artista de Producción
Jeff Stang – Representante de ventas Directas
Emilio Bautista – Auxiliar de Ventas Digitales
Leanna Caunter – Asistente de Contabilidad
Chloe Ramos-Peterson – Asistente de Ventas a Librerías
IMAGECOMICS.COM

THE WALKING DEAD #159. Octubre 2016. Publicado por Image Comics, Inc. Oficina de publicación: 2001 Center St., 6º Piso, Berkeley, CA 94704.

Copyright © 2015 Robert Kirkman, LLC. Todos los derechos reservados. THE WALKING DEAD™ (incluyendo todos los personajes destacados presentados aquí), su logo y las apariencias de todos los personajes son marcas registradas de Robert Kirkman, LLC, a menos que se indique lo contrario. Image Comics® y sus logos son marcas registradas y propiedad intelectual de Image Comics, Inc. Todos los derechos reservados. Ninguna sección de esta publicación puede ser reproducida o trasmitida en forma alguna o por cualquier medio (a excepción de breves extractos para reseñas) sin el permiso expreso y por escrito de Image Comics, Inc. Todos los nombres, personajes, eventos y localidades de esta publicación son totalmente ficticios. Cualquier semejanza con personas reales (vivas y/o muertas), sucesos y lugares, sin intención satírica, es fortuita. EDICIÓN DIGITAL.

TÚ.
TÚ ERES AL QUE QUIERO.
QUÉ INCREÍBLE Y JODIDAMENTE HALAGADOR.
¡OFF!
¡KRAK!
¡Y UNA PUTA MIERDA!
¡KRAK!
¡WRAKK!
¡JODER!
¡NEGAN!

¡CÓGELO!
BIENVENIDA A CASA, NENA.

JUGUEMOS A PIEDRA, PAPEL, CUCHILLOS, BATE.
¡KLAKK!
BATE.
APLASTA.
CUCHILLOS.
¡NO ERES DIVERTIDO EN ABSOLUTO!
¡ESTA ES MI EXCALIBUR!
¡MI PARPADEANTE ESTRELLA DE INVENCIBILIDAD!
¡MI LATA DE PUTAS ESPINACAS!
¡ESTÁS MÁS QUE JODIDO, GIGANTE VERDE!

QUE DIOS NOS AYUDE.
-MPPH.-
¡VENGA!
¡BLAM!
¡KLANK!
¡SVAASH!
¡JESUS! ¡CUIDADO!
¡MIERDA!
¡SHUKK!
¡WRAMM!
¡YEEAAGH!
¡BLAM!
¡PERMANEZCAN JUNTOS--PODEMOS HACER ESTO!
PARA ESE PUTO *BAILE*.

¡ERES DEMASIADO GRANDE PARA SER TAN RÁPIDO, CABRÓN!
¡VSSSH!
¡JA!
¡CHAQUETA GRUESA PARA EL GANADOR!
¡QUÉ MAL QUE NO TENGAS UNA PRENDA GRUESA PARA TU JODIDA CABEZA!
¡WRAKK!
¡KRAKK!
¡KRAKK!
¡KRAKK!
¡KRAKK!

¡KRIIIKKK!
¿QUÉ?
¿QUÉ ACABA DE--?
¿CÓMO?
¡NOOOOO!

¡TÚ!
¡LA HAS ROTO, JODER!
¡¡HAS ROTO A LUCILLE!!
¡¡AAAARGGH!!
¡JODER!
¡NO!
BETA VIVE.
SU FUERZA NUNCA SERÁ CUESTIONADA.
¡NO!
¡NO!
¡ES MÍO, JODER!
¡TRÁIGANLO AQUÍ!

¡BRAKKA!
¡SVAASH!
¡BRAKK!!
¡SVING!
¡BRAKK!
¡SVAASH!
¡PKOW!
¡WRAKK!
VALE... VALE...
LO HICI-MOS.

¡SHUKK!
¡SHUKK!
VALE... VALE... SE ACABÓ.
¡YA ES *SUFICIENTE!*
ESTA MUERTA.
RECUPERA EL PUTO CONTROL.
¿QUÉ PASA CON ELLOS?
DESDE ESTA DISTANCIA NO PUEDO DECIR QUIÉN ESTA MUERTO Y QUIÉN NO. SE HAN *DISPERSADO...* NO VEO A BETA.
DÉJENLOS IR... TENEMOS QUE REAGRUPARNOS. LES DETUVIMOS. ESTÁN JODIDOS.
ESO ESTUVO BIEN. LO HICISTE BIEN.
LO *HICIMOS* BIEN.
TENDREMOS QUE COMPROBAR A NUESTROS MUERTOS, ASEGURARNOS DE QUE NO--
¡DWIGHT!
OH, JODER.

ESTAMOS JODIDA-MENTE JODIDOS.

NO PUEDO IR MÁS LEJOS.
ESPERAMOS, RECUPERAMOS NUESTRAS FUERZAS, LUEGO PONDREMOS A NUESTRO BETA A SALVO.
¿ALGUNA VEZ HAS...?
¿VISTO SU CARA? NO.
NADIE LO HA HECHO.
NADIE, ¿EH?
¡THUKK!
NADIE..
..ME VE LA...
¡WHUDD!

SÓLO HAY UNA MANERA DE SOBREVIVIR A ESTO...
¿INCLINAR LAS BARBILLAS HACIA NUESTRAS PELOTAS--
O VAGINAS--
--Y DARLE UN BESO DE DESPEDIDA A NUESTROS CULOS?
¿ESTÁS *INTENTANDO* QUE TE DISPAREN?
PUEDE QUE MENOS HABLAR Y MÁS PLANEAR.
ESAS COSAS SE ESTÁN ACERCANDO.
¿CUÁL ES TU PLAN, DWIGHT?
DIVIDE Y VENCERÁS. NO PODEMOS MANTENER NUESTRA POSICIÓN Y HACER LO QUE ACABAMOS DE HACER... NO FUNCIONARÁ UNA SEGUNDA VEZ, Y PODRÍA HABER *MÁS* SUSURRADORES ESCONDIDOS ENTRE SUS FILAS.
VAMOS A DIVIDIRNOS EN CUATRO GRUPOS, EMPEZAREMOS A ATRAER A PARTE DE ESA MANADA HACIA NOSOTROS. TOMAREMOS EL CAMINO MAS LARGO HACIA LA POSICIÓN DE REPLIEGUE.
JESUS, LLEVA A UN GRUPO HACIA EL ESTE, ATRAYENDO A TANTOS COMO PUEDAS.
MICHONNE, DIRIGE TU GRUPO HACIA EL OESTE.
MAGNA... TÚ LLEVARÁS UN GRUPO HACIA EL NORTE.
MI GRUPO SE LLEVARÁ LO QUE QUEDE DIRECTAMENTE HACIA LA POSICIÓN DE REPLIEGUE. MANTENDREMOS LA DISTANCIA, ACABANDO CON TANTOS COMO PODAMOS MIENTRAS NOS SIGUEN.
UNA VEZ QUE HAYAMOS DIVIDIDO LA MANADA... *TENGO UNA IDEA...*

VERLOS LLEGAR NO VA A AYUDAR.
EN TODO CASO... HARÁ QUE SEA *PEOR*.
¿POR QUÉ DICES COSAS COMO ESA? ¿ESTÁS *INTENTANDO* ASUSTARME?
SÍ. LO *HAGO*.
DEBERÍAS ESTAR ASUSTA-DO.
¿DE UN PUÑADO DE GENTE QUE VIVE EN LOS *BOSQUES* CON CUCHI-LLOS?
¿Y QUE LLEVAN MÁSCA-RAS? ESO ES PEDIR MUCHO.
NO ES POR ESO POR LO QUE DE-BERÍAS ESTAR ASUSTADO.
ES EL *PORQUÉ* LLEVAN ESAS MÁSCARAS Y EL PORQUÉ VIVEN EN LOS BOSQUES LO QUE DEBERÍA ASUSTARTE.
ESA GENTE NO TIENE SENTIDO DE IDENTIDAD PROPIA, NI OTRO PROPÓSITO QUE *EXISTIR*, NI DUDAN EN MATAR O *MORIR* POR MI MADRE.
NO TIENEN VIDA.
ASÍ QUE NO TIENEN *NADA* QUE PERDER.
SI TE QUIEREN MUERTO... NO PARARÁN HASTA QUE LO HAYAN CONSEGUIDO. HE VISTO LO QUE LE HAN HECHO A OTROS GRUPOS.
ESTO *NO* SERÁ BONITO.
AUNQUE NO A UN GRUPO TAN GRANDE O TAN ORGANIZADO O TAN FUERTE COMO EL NUESTRO.
TÚ MISMA LO HAS DICHO.
SIN EMBAR-GO, TIENEN EL *MISMO* PUNTO DÉBIL.

SE PREOCUPAN.
¿CARL?
ESTO NO ES AMOR.
ERES AGRADABLE Y ME HAS HECHO FELIZ. APRECIO TODO LO QUE HAS HECHO POR MÍ. PERO ERES DEMASIADO JOVEN PARA MÍ. YO NO PIENSO EN TI DE ESA MANERA...
...YO NO TE QUIERO.
¿POR QUÉ HAS DICHO ESO?
PORQUE ES LA VERDAD.
NO. NO LO ES.
SÓLO DICES ESO PARA QUE YO NO ME ENTRISTEZCA SI TÚ... TE ASUSTA QUE LAS COSAS SE PONGAN REALMENTE MAL.
NO LO HARÁN. YA LO VERÁS.
YO NO TE ESTOY MINTIENDO.
NO TE MIENTAS A TI MISMO.
TODAVÍA PODEMOS... PASAR TIEMPO JUNTOS, PERO NO QUIERO QUE PIENSES QUE ES ALGO QUE NO ES.
LO SIENTO.

¡HUFF!
¡HUFF!
NO.
CARGA LOS CASQUILLOS DE DOS EN DOS. ASÍ.
BIEN.
SI LOGRAS ACOSTUMBRARTE A HACERLO ASÍ, PODRÁS CASI DOBLAR TU PRODUCCIÓN.
MUÉSTRAME CÓMO ESTÁS RELLENANDO ESOS CARGADORES...
¿AARON?
CREÍA QUE AÚN ESTABAS EN CAMA DESCANSANDO.
TÉCNICAMENTE, DURANTE OTRO PAR DE DÍAS, ASÍ ES. PERO LOS PUNTOS AGUANTAN, ME ESTOY CURANDO...
...ME SIENTO MEJOR.
LA COSA ES, MAGGIE... SÉ LO QUE ESTÁ PASANDO. EL ÚLTIMO LUGAR EN EL QUE QUIERO ESTAR SI LA MIERDA NOS ALCANZA ES EN UNA CAMA CONFORTABLE.
¿SABES?
NO SE LO DIGAS AL DOCTOR CARSON.
SERÁ NUESTRO PEQUEÑO SECRETO. SÓLO INTENTA IR CON CALMA.
¿YA HAS CENADO?
NO. ¿TODO DESPEJADO EN EL MURO?
ANNIE ME RELEVÓ. TODO DESPEJADO.
¿QUÉ ES TODO ESTO?
SÓLO ESTABA ECHANDO UN VISTAZO A ESTOS MAPAS... INTENTANDO VER SI PUEDO ENCONTRAR ALGUNA VENTAJA. ALGO QUE PODAMOS USAR CONTRA LOS SUSURRADORES Y SU MANADA.
SÓLO INTENTO SER DE ALGUNA UTILIDAD.
VAS A SENTIRTE REALMENTE ESTÚPIDO CUANDO DWIGHT CABALGUE HASTA AQUÍ Y DIGA, "SE ACABÓ TODO." ¿VERDAD?
ESTARÉ ENCANTADO.

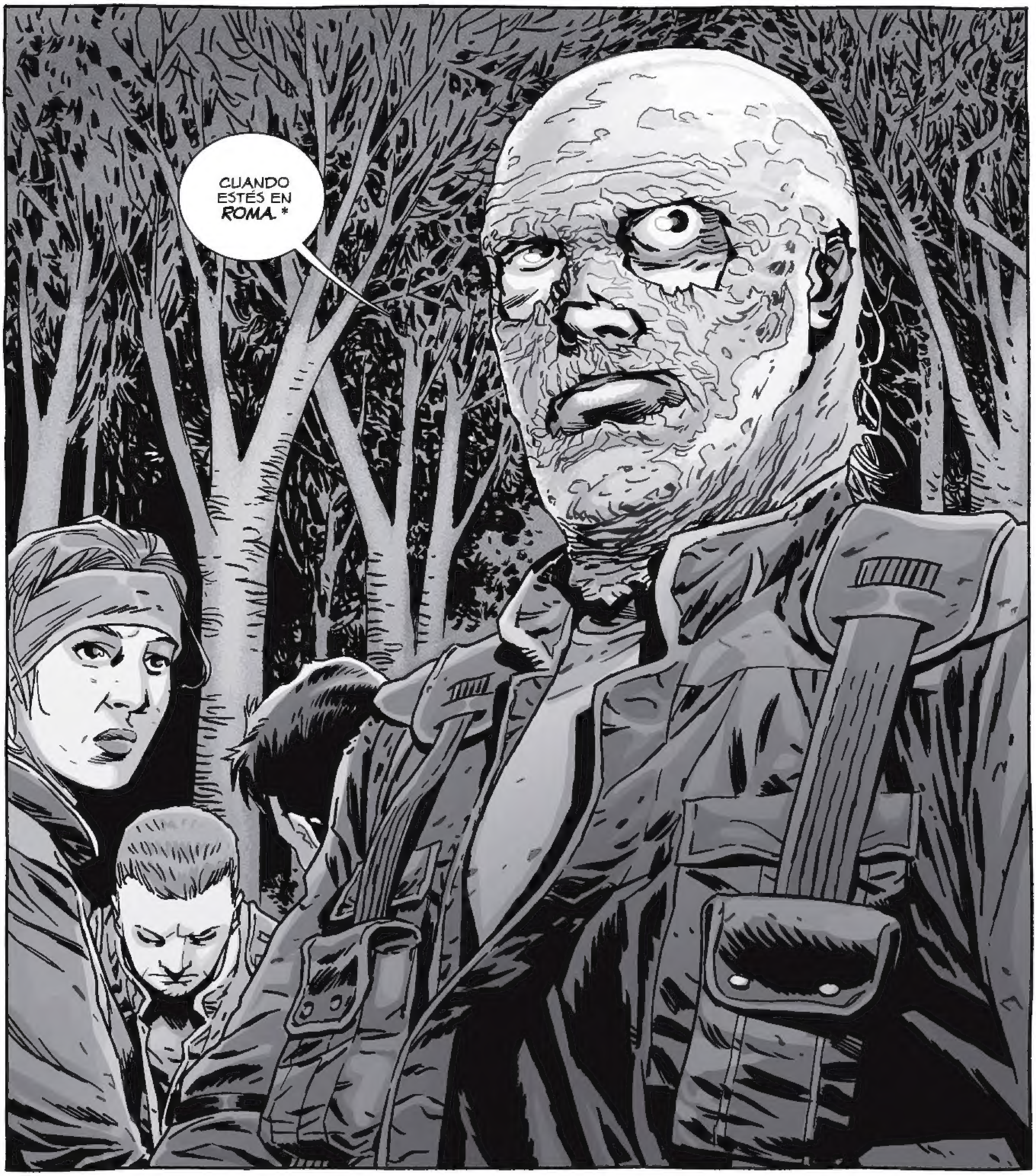
¿QUÉ COÑO ESTÁS HACIENDO, TARA?
SHERRY QUIERE QUE SALGA... QUE ME ASEGURE DE ALCANZAR A VINCENT ANTES DE QUE LLEGUE A ALEXANDRIA.
LE PREOCUPA QUE HAYAMOS VUELTO A RICK EN NUESTRA CONTRA.
¿NO ES ESO LO QUE QUEREMOS? ¿SHERRY VA A ECHARSE ATRÁS AHORA?
ELLA SÓLO INTENTA ACTUAR DE FORMA INTELIGENTE. DEBERÍAS INTENTARLO ALGUNA VEZ, JOHN.
¿HAS VISTO A MAGGIE?
¿SI SÉ QUÉ ASPECTO TIENE? ¿SI HE PUESTO MIS OJOS SOBRE ELLA ANTES? ¿A ESO TE REFIERES?
SABES A QUÉ ME REFIERO.
LO SÉ. TAL VEZ DEBERÍAS DEJARTE DE TONTERÍAS Y DECIRLE A MAGGIE A QUÉ TE REFIERES.
¿SOPHIA? ES HORA DE CENAR.
¿VIENES?
SÍ... VOY JUSTO DETRÁS DE TI.
¡¡KRRK!!

¡POR FAVOR, WILLIAM!
¡NO ME MATES!
MÍRAME A LOS OJOS. QUIERO QUE VEAS LO CERCA QUE ESTÁS DE MORIR EN ESTE PUTO MOMENTO.
¿LO VES?
BIEN.
QUIERO SER TOTALMENTE CLARO, ZACHARY. NO VOY POR AHÍ HACIENDO EL PUTO IDIOTA, Y NO VOY A DEJAR QUE ME JODAN.
NO ENVIÉ A NUESTROS MEJORES SOLDADOS PARA PROTEGER A RICK PORQUE YO SEA UN JODIDO IMBÉCIL. LES ENVIÉ PORQUE AQUELLO A LO QUE SE ENFRENTA EL GRUPO DE RICK...
...VENDRÁ LUEGO HASTA AQUÍ, SI ELLOS CAEN.
AMO AL REINO... Y HARÉ DE TODO PARA MANTENER A SU GENTE A SALVO.
INCLUSO MATARTE A TI.
VA--VALE.
NUNCA VUELVAS A AMENA-ZARME.

MIERDA.
¿QUÉ PASA?
¿NO LO HAS NOTADO? MIRA DETRÁS DE TI.
MIERDA, SE HAN IDO TODOS... NOS SEPARAN.
¿QUÉ HACEMOS AHORA?
CEÑIRNOS AL PLAN. USAR A LOS MUERTOS PARA CUBRIRNOS. ATACAR CUANDO PODAMOS.
VOY A ABRIRME PASO HASTA EL LATERAL... A VER SI PUEDO VER AL RESTO.

THUNK!

VAMOS. RÁPIDO.
AYÚDAME A METERLO ENTRE LOS ÁRBOLES.
UNGH.
¡SHHK!
SÉ QUE VOY A ARREPENTIRME DE ESTO.
TENEMOS QUE MOVERNOS DEPRISA... NO QUIERO QUE EL RESTO DE NUESTRO EQUIPO SE ALEJE DEMASIADO.
EMPIECEN A QUITARLE LA ROPA.



* NdT: La frase hace referencia al comienzo del refrán *"Cuando estés en Roma, haz como los romanos"*, o como dice otro refrán, *"donde fueres, haz lo que vieres"*.